

Naziv studija	Ruski jezik i književnost			
Naziv kolegija	Staroslavenski jezik za rusiste			
Status kolegija	obvezni			
Godina	2	Semestar	ljetni	
ECTS bodovi	3			
Nastavnik	prof. dr. sc. Josip Lisac (nositelj)			
e-mail				
vrijeme konzultacija				
Suradnik / asistent	dr. sc. Ivana Petešić Šušak (izvoditelj)			
e-mail	ivana137@gmail.com , ipeteslic@unizd.com			
vrijeme konzultacija	prije i poslije nastave, po dogovoru			
Mjesto izvođenja nastave	Odjel za rusistiku			
Oblici izvođenja nastave	Izlaganje, razgovor, rad u grupi, oluja ideja, individualni rad, rad na tekstu			
Nastavno opterećenje P+S+V	1P+1S			
Način provjere znanja i polaganja ispita	Kolokviji, usmeni ispit			
Početak nastave	25. 2. 2019.	Završetak nastave	7. 6. 2019.	
Kolokviji	1. termin	2. termin	3. termin	4. termin
Ispitni rokovi	1. termin	2. termin	3. termin	4. termin
Ishodi učenja	<p>Nakon odslušanih predavanja i napravljenih vježbi studenti će moći:</p> <ul style="list-style-type: none"> - prepoznati specifičnosti u vokalnog i konsonantskog sustavu staroslavenskog jezika - prepoznati glavne i ostale promjene imenica, zamjenica, pridjeva i brojeva u staroslavenskom jeziku - prepoznati glagolska vremena i njihovu uporabu u staroslavenskom jeziku - prepoznati ostale morfološke značajke staroslavenskog jezika - prepoznati opće značajke staroslavenske sintakse i leksika - primijeniti ranije obrađena gramatička pravila na određeni tekst na svim tekstualnim razinama: pravopisnoj, fonološkoj, morfološkoj i leksičkoj - opisati uvjete nastanka i razvoja staroslavenskih pisama - prepoznati i opisati kanonske tekstove napisane staroslavenskim jezikom ili kojom njegovom redakcijom 			
Preduvjeti za upis	-			
Sadržaj kolegija	<p>Kolegij Staroslavenski jezik proučava staroslavenski jezik kroz dvije razine njegovog ostvaraja: lingvističku i kulturno-povijesnu. Pri promatranju njegove gramatike i pravopisa, studenti upoznaju specifična jezična pravila koja staroslavenski jezik čine prvim književnim jezikom svih Slavena. Jezik se obrađuje sustavno, kroz sve jezične razine: fonološku, morfološku, sintaktičku i semantičku. Posebno se uočena pravila na svakoj nastavnoj jedinici primjenjuju na odabrani staroruski tekst, čime se postiže njegovo bolje razumijevanje.</p> <p>Kulturno-povijesna razina proučavanja staroslavenskog jezika obuhvaća teme poput uvjeta njegova nastanka, nastanka i uporabe staroslavenskih pisama, proučavanja života Svete braće te promatranja kanonskih i drugih važnih spomenika staroslavenskog jezika.</p>			
Obvezna literatura	<p>Гудзиј, Н. К. <i>Хрестоматія по древней русской литературе</i>. Москва: Просвещение, 1973.</p> <p><i>Mali staroslavensko-hrvatski rječnik</i> / sastavili Stjepan Damjanović ... [et al.]. Zagreb: Matica hrvatska, 2004</p> <p>Popović, Milenko. <i>Osnove staroslavenskog za studente ruskog jezika</i>. Zagreb: Filozofski fakultet, 1987.</p>			

Dopunska literatura	Damjanović, Stjepan. <i>Staroslavenski jezik</i> . Zagreb : Hrvatska sveučilišna naklada, 2005. Hamm, Josip. <i>Staroslavenska čitanka</i> . Zagreb: Školska knjiga, 1960.
Internetski izvori	
Način praćenja kvalitete	Izveštaje o izvedenoj nastavi, studentske ankete
Uvjeti za dobivanje potpisa	Uredno izvršenje svih zadanih obveza (pohađanje nastave, pisanje domaćih radova, pisanje i izlaganje seminarskog rada, aktivnost i angažiranost na satu)
Način bodovanja kolokvija/seminara/vježbi /ispita	Do 60 % 1 (nedovoljan) Od 60 do 75 % 2 (dovoljan) Od 75 do 85 % 3 (dobar) Od 85 do 95 % 4 (vrlo dobar) Od 95 do 100 % 5 (odličan)
Način formiranja konačne ocjene	Postotak ocjene: 20% dolasci na predavanja i seminare 40% zbroj ocjena iz svakog kolokvija 20% domaći rad 20% seminarski rad Konačna se ocjena formira iz matematičke sredine gore navedenih elemenata.
Napomena	

Nastavne teme-predavanja			
Red. br.	Datum	Naslov	Literatura
1.		Uvodni sat: pregled literature i nastavnih jedinica, predstavljanje sadržaja i ciljeva kolegija, utvrđivanje studentskih obaveza	
2.		Razvoj staroslavenskog jezika	Udžbenici navedeni pod stavkom 'Obvezna literatura' – odgovarajuća poglavlja
3.		Redakcije i recenzije staroslavenskoga jezika, odnos sa staroruskim jezikom, glagoljica i ćirilica: razvoj i teorije postanka	Udžbenici navedeni pod stavkom 'Obvezna literatura' – odgovarajuća poglavlja
4.		Samoglasnički i suglasnički sustav staroslavenskoga jezika	Udžbenici navedeni pod stavkom 'Obvezna literatura' – odgovarajuća poglavlja
5.		Slogotvorno <i>r</i> i <i>l</i> i njihovi refleksi u staroslavenskom jeziku, refleksi suglasničkih skupina <i>št</i> i <i>žd</i> , refleksi skupina <i>tort/tolt/tert/telt</i>	Udžbenici navedeni pod stavkom 'Obvezna literatura' – odgovarajuća poglavlja
6.		Vrste riječi u staroslavenskom jeziku	Udžbenici Stjepana Damjanovića navedeni pod stavkom 'Obvezna literatura' – odgovarajuća poglavlja
7.		Kolokvij	Udžbenici navedeni pod stavkom 'Obvezna literatura' – odgovarajuća poglavlja
8.		Deklinacija imenica u staroslavenskom jeziku (muški i srednji rod)	Udžbenici navedeni pod stavkom 'Obvezna literatura' – odgovarajuća poglavlja
9.		Deklinacija imenica u staroslavenskom jeziku (ženski rod)	Udžbenici navedeni pod stavkom 'Obvezna literatura' – odgovarajuća poglavlja
10.		Zamjenice u staroslavenskom jeziku: osobne, povratne i neodređene i njihove deklinacije	Udžbenici navedeni pod stavkom 'Obvezna literatura'
11.		Deklinacije pridjeva i brojeva u staroslavenskom jeziku	Udžbenici navedeni pod stavkom 'Obvezna literatura' – odgovarajuća poglavlja

12.		Glagoli i glagolska vremena i načini u staroslavenskom jeziku	Udžbenici navedeni pod stavkom 'Obvezna literatura' – odgovarajuća poglavlja
13.		Nepromjenjive riječi u staroslavenskom jeziku: prilozi, prijedlozi, veznici i čestice	Udžbenici navedeni pod stavkom 'Obvezna literatura' – odgovarajuća poglavlja
14.		Kolokvij	Udžbenici navedeni pod stavkom 'Obvezna literatura' – odgovarajuća poglavlja
15.		Sinteza	-

Seminar grupa			
Red. br.	Datum	Naslov	Literatura
1.		Uvodni sat: literatura; upute za pisanje seminarskih radova; podjela tema; pregled rada na seminarima	
2.		Kanon staroslavenskih tekstova	Odabrana poglavlja iz obvezne i izborne literature
3.		Žitje Konstantina / Žitje Metodija	Odabrana poglavlja iz obvezne i izborne literature
4.		Съказание и страсть и похвала вятюю мученику Бориса и Глеба / Ostromirovo evanđelje	Odabrana poglavlja iz obvezne i izborne literature
5.		Житие Феодосия Печерского / Turovsko evanđelje	Odabrana poglavlja iz obvezne i izborne literature
6.		Поучение Владимира Мономаха / Savina knjiga	Odabrana poglavlja iz obvezne i izborne literature
7.		Слово о полку Игореве / Traktat Crnorisca Hrabra	Odabrana poglavlja iz obvezne i izborne literature
8.		Kolokvij	Odabrana poglavlja iz obvezne i izborne literature
9.		Моление Даниила Заточника / Suprasaljski zbornik/	Odabrana poglavlja iz obvezne i izborne literature
10.		Сказание об Индийском царстве / Azbučna molitva Konstantina Prezvitara/	Odabrana poglavlja iz obvezne i izborne literature
11.		Повесть о путешествии Иоанна Новгородского на бесе / Zoografsko evanđelje	Odabrana poglavlja iz obvezne i izborne literature
12.		Спор жизни со смертью / Marijino evanđelje	Odabrana poglavlja iz obvezne i izborne literature
13.		Iz Apokalipse bosanskih krstjana / Сказание о князьях Владимирских	Odabrana poglavlja iz obvezne i izborne literature
14.		Kolokvij	Odabrana poglavlja iz obvezne i izborne literature
15.		Sinteza	

Nastavnik:
dr. sc. Ivana Petešić Šušak